

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 3 4 1 6 5 2 4 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 153 416 524 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Lee Kum-hwa Lee Kum-hwa #306-1006, 201 Dunsan-ro, Seo-gu, Daejeon (Dunsan-dong, Gukhwa Apartment) Postal Code 35245					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD17.49	TEL 010-4947-2859 FAX 010-4947-2859
							No commercial value for customs purpose only.
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 3 4 1 6 5 2 4 | P *

item number

EN 153 416 524 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 25		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Lee Kum-hwa Lee Kum-hwa #306-1006, 201 Dunsan-ro, Seo-gu, Daejeon (Dunsan-dong, Gukhwa Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 35245				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4947-2859	
Health food				3		USD17.49	FAX 010-4947-2859	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						1749 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 25

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN153416524JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Kum-hwa Lee Kum-hwa #306-1006, 201 Dunsan-ro, Seo-gu, Daejeon (Dunsan-dong, Gukhwa Apartment) 35245, KOREA TEL 010-4947-2859 FAX 010-4947-2859	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.83	USD 17.49
総合計 (Total)			3		USD 17.49

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 153 416 524 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 25		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
		To (Addressee) Name & Address Lee Kum-hwa Lee Kum-hwa #306-1006, 201 Dunsan-ro, Seo-gu, Daejeon (Dunsan-dong, Gukhwa Apartment) Postal Code 35245					
		Country KOREA					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4947-2859 FAX 010-4947-2859
Health food				3		USD17.49	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			1749 Yen
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		日付印 Date Stamp

日本 Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo お届け先 Lee Kum-hwa Lee Kum-hwa #306-006, 201 Dunsan-ro, Seo-gu, Daejeon (Dunsan-dong, Gukhwa Apartment)																																									
135-0064 TEL +82-70-8028-0951 JAPAN FAX																																									
<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>内容品詳細</th> <th>HSコード</th> <th>原産国</th> <th>個数</th> <th>正味重量</th> <th>価格</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td>USD7.49</td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	Health food			3	USD7.49																									
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格																																				
Health food			3	USD7.49																																					
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="3"> 日本田換算額合計 (円) 1749 </td> <td colspan="3"> 受付日付印 Date Stamp </td> </tr> </table>						日本田換算額合計 (円) 1749			受付日付印 Date Stamp																																
日本田換算額合計 (円) 1749			受付日付印 Date Stamp																																						
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="2"> 持込要領額 (円) </td> <td colspan="2"> 郵便料金 (円) 送料金 (円) </td> </tr> </table>						持込要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)																																	
持込要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)																																							
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td> ☐ 贈物 </td> <td> ☐ 商品見本 </td> <td> 日本 Yen 総重量 (Gross Weight) </td> <td> 日本 Yen 合計 (円) (Postage) </td> </tr> <tr> <td> ☒ 断片品 </td> <td> ☐ その他 </td> <td> 日本 Yen 粗重量 (Gross Weight) </td> <td> 日本 Yen 合計 (円) (Postage) </td> </tr> <tr> <td> ☐ 返品品 </td> <td> ☐ 書籍 </td> <td> 日本 Yen 粗重量 (Gross Weight) </td> <td> 日本 Yen 合計 (円) (Postage) </td> </tr> </table>						☐ 贈物	☐ 商品見本	日本 Yen 総重量 (Gross Weight)	日本 Yen 合計 (円) (Postage)	☒ 断片品	☐ その他	日本 Yen 粗重量 (Gross Weight)	日本 Yen 合計 (円) (Postage)	☐ 返品品	☐ 書籍	日本 Yen 粗重量 (Gross Weight)	日本 Yen 合計 (円) (Postage)																								
☐ 贈物	☐ 商品見本	日本 Yen 総重量 (Gross Weight)	日本 Yen 合計 (円) (Postage)																																						
☒ 断片品	☐ その他	日本 Yen 粗重量 (Gross Weight)	日本 Yen 合計 (円) (Postage)																																						
☐ 返品品	☐ 書籍	日本 Yen 粗重量 (Gross Weight)	日本 Yen 合計 (円) (Postage)																																						

* E N 1 5 3 4 1 6 5 2 4 J P *

10年保存

受付局控

QRコード

※ 内包品は危険物に該当しません。危険物の輸送のため、開封される場合があることに同意します。